

Информационные технологии как неотъемлемая часть развития современного будущего

Нислевич А.Б., Стрижова Е.В., Харитонов О.В.

РОЛЬ ИНФОРМАЦИОННО-КОММУНИКАЦИОННЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОПТИМИЗАЦИИ ПРЕПОДАВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ В ВУЗЕ

*Московский государственный университет экономики, статистики и
информатики (МЭСИ)*

Введение

Использование информационно-коммуникационных технологий (ИКТ) в образовании в целом и в обучении иностранным языкам, в частности, полностью изменило и сделало интересным и разнообразным жизнь учебных заведений. Данные средства позволяют интенсивно развивать дистанционное обучение, дополнять традиционное образование новыми способами передачи и получения знаний, интегрировать известные формы традиционного очного и дистанционного обучения в учебном процессе.

Впечатляющую сферу обслуживания вместе с колоссальными информационными возможностями имеет интернет. С его помощью происходит реализация познавательного действия обусловленного дидактическими задачами и целями обучения, расширение знаний, познание человека и мира, заострение внимания на методический аспект использования. Методический аспект использования интернета это формирование коммуникативной компетенции, а содержание – овладение видами речевой активности. Не один учебник не обеспечивает своевременное обновление материалов и не удовлетворяет интересов всех учащихся. Возможность этого дает интернет, где размещены целые библиотеки новейших аутентических, разнообразных, познавательных, практических и развлекательной информации. Современный студент, владеющий компьютерной техникой, преодолевает многие трудности, связанные с изучением иностранного языка. Компьютерные телекоммуникации, построенные на живых диалогах и беседах, помогают

студенту в овладении аутентических текстов и получении желаемой информации о культуре разных стран. Также подготавливают его к межкультурным общением, создают прекрасные условия для создания естественного окружения, а полученная по интернету информация дает возможность студенту постоянно быть в курсе новостей.

Изучение языка с помощью компьютера – это творческий процесс, где происходит выявление новых методических способов, совершенствование технологий работы над текстом, последовательное овладение материалом, установление различных форм общения и контактов между студентом и преподавателем.

Параграф §1. Необходимость использования электронных средств при обучении иностранным языкам (*Информационно-коммуникационные технологии и обучение иностранным языкам*)

По мнению члена-корреспондента РАО, доктора педагогических наук, профессора И.П. Бим, модернизация школьного образования применительно к обучению иностранным языкам осуществляется в двух основных направлениях: нормативно-организационном и концептуально-содержательном. Нормативно-организационное обновление предусматривает возврат к обязательному изучению иностранного языка на старшей ступени и восстановление непрерывности языкового образования (между основной и старшей школой, между школой и вузом); выделение на старшей ступени двух уровней обученности: общеобразовательного (базового) и углубленного профильного, объединение языковых учебных предметов: русского языка и иностранного – в одной образовательной области, что говорит о возросшем статусе иностранного языка как учебного предмета.

Личностно-ориентированный подход как основа современной парадигмы образования и воспитания изменил постановку целей, отбор содержания, принципов и технологий обучения иностранным языкам. Новым применительно к целям обучения является усиление акцента на

социокультурную направленность иноязычной коммуникативной компетенции в единстве всех ее составляющих (языковой, речевой, социокультурной, компенсаторной, учебно-познавательной), что повлекло за собой гибкость в постановке конечных целей и в выделении двух уровней обученности (с учетом возможностей, склонностей, потребностей обучаемых);

- ориентацию на реальные продукты обучения (речевые в виде устных и письменных высказываний и неречевые – в виде духовных приращений, как следствие образования, воспитания и развития средствами иностранного языка);

- включенность учащегося в процесс целеполагания (при выборе уровня обучения на старшей ступени, профиля, элективных курсов, а также в процессе работы над проектами);

- изменение содержания обучения иностранным языкам. К примеру, включение таких проблем в учебный материал, как *конфликты в семье и с друзьями, секс, альтернативный образ жизни молодых людей, социальные проблемы* и др.);

- перенос акцента на побуждение обучаемых к размышлению, самостоятельному поиску информации, к выводам и обобщениям, к своему жизненному и речевому опыту;

- обеспечение вариативности содержания, ситуации выбора (текстов, упражнений, последовательности работы и др.). Выбирая самостоятельно дополнительный материал, учащиеся исходят из своих потребностей, интересов, что придает обучению личностный смысл.

С появлением личностно-ориентированного подхода в обучении приоритетными становятся такие принципы обучения, как

- *принцип природосообразности* (учет не только типологических и возрастных особенностей обучаемых, но и их индивидуальных качеств);

- *принцип автономии учащихся*, которые выступают в качестве активных субъектов учебной деятельности;

- *принцип продуктивности обучения*, предусматривающий не только

реальные результаты обучения в виде продуктов деятельности (приращение знаний, умений и навыков), но и приращение в духовной сфере.

Также изменяются и технологии обучения, опосредованные личностно-ориентированным подходом. Например, фронтальные формы работы вытесняются парными и групповыми; большое значение придается здоровьесберегающим технологиям; включаются виды работ, вызывающих эмоциональную разрядку (*пение, разгадывание загадок, соревнование и др.*).

В качестве наиболее адекватных технологий обучения выступает обучение в сотрудничестве и метод проектов.

В национальном докладе Российской Федерации «Политика в области образования и новые информационные технологии» на II Международном конгрессе ЮНЕСКО «Образование и информатика» основополагающим фактором развития системы образования определена **информатизация**. Государственную политику в этой области отражает «Концепция информатизации сферы образования России». Цель информатизации сферы образования, согласно данной концепции, состоит в глобальной рационализации интеллектуальной деятельности за счет использования новых информационных технологий, радикальном повышении эффективности и качества подготовки специалистов с новым типом мышления, соответствующим требованиям постиндустриального общества. В результате достижения этой глобальной цели в обществе должны быть обеспечены массовая грамотность и формирование новой информационной культуры мышления путем индивидуализации образования.

В условиях формирования информационного общества, объединенного прежде всего на основе телекоммуникаций, баз данных и др., компьютер вбирает в себя информационные и технические возможности книги, газеты, телевизора, телефона, магнитофона, проигрывателя, становясь универсальным средством хранения и передачи аудиовизуальной и печатной информации любого типа. Все это открывает новые возможности в обучении иностранным языкам. А интерес к изучению ИЯ возрастает в связи с расширением и укрепле-

нием научных, экономических и культурных связей между различными государствами мира.

Компьютер выступает как тренажер, помогающий учащемуся овладеть рутинными аспектами языка с помощью тренировочных упражнений, как канал общения и источник получения информации из различных баз данных.

Применение ИКТ в изучении иностранных языков может оказаться очень эффективным. Сегодня предлагается огромное количество компьютерных программ изучения ИЯ, где имеется большой объем материала и постоянный контроль его усвоения. Компьютер дает возможность обучаемому сравнить собственное произношение с эталоном на слух, компьютер выступает в качестве бесконечно терпеливого репетитора, при многократном повторении материала позволяет довести до уровня автоматизма умения и навыки.

Применительно к иностранному языку, обучающий компьютер является инструментом, который организует самостоятельную работу обучаемых и управляет ею, особенно в процессе тренировочной работы с языковым и речевым материалом. В настоящее время широко используются следующие современные технологии и методические приемы:

вопросно-ответный диалог, диалог с выборочным ответом, упражнение на заполнение пропусков, упражнение для самоконтроля владения словарем, компьютерные программы, компьютерные игры.

Коммуникативной функции языка принадлежит ведущая роль, когда есть объективная потребность в передаче информации, в общении. И в этом случае *Интернет* является уникальным средством, предоставляющим возможность общения, в режиме on-line или посредством e-mail. Для изучающего ИЯ самостоятельно все выше указанные возможности компьютера широко используются, но, конечно, для достижения желаемого результата, необходимы и консультации с преподавателем, и способность и упорство обучаемого, и наличие дополнительных вспомогательных средств.

Используя информационные ресурсы сети Интернет, можно, интегрируя их в учебный процесс, более эффективно решать целый ряд дидактических

задач на занятиях иностранного языка:

- формировать навыки и умение чтения, непосредственно используя материал сети разной степени сложности; совершенствовать умение аудирования на основе аутентичных звуковых тестов сети Интернет, подготовленных учителем;

- совершенствовать умение монологического и диалогического высказывания на основе проблемного обсуждения представленных преподавателем или кем-то из студентов материалов сети;

- совершенствовать умение письменной речи, индивидуально составляя ответы Партнерам, участвуя в подготовке рефератов, сочинений;

- пополнять свой словарный запас как активный, так и пассивный лексикой современного иностранного языка, отражающего определенный этап развития культуры народа, социального и политического устройства общества;

- знакомиться с культуроведческими знаниями, включающими особенности речевого поведения в условиях общения;

- формировать устойчивую мотивацию иноязычной деятельности учащихся на занятиях на основе систематического использования «живых» материалов, обсуждения не только вопросов к текстам учебника, но и актуальных в данное время проблем.

Разнообразие тем и услуг, предоставляемых сетью Интернет, помогают преподавателю организовать работу студентов более эффективно

Современные информационные технологии открывают возможности не только для начинающих изучение ИЯ, но и для специалистов в различных сферах, выбрать специализированный курс, который позволит в минимально короткий срок овладеть конкретными умениями иноязычного профессионального общения в типичных для данной сферы деятельности ситуациях общения, и использовать в дальнейшем эти умения в своей профессиональной деятельности. Опыт работы в определенной сфере, например, при работе с документацией, на родном языке позволяет быстро овладеть навыком извлечения информации из соответствующих иноязычных

текстов при усвоении специальной лексики, речевых образцов и достаточной практикой.

Использование различных компьютерных программ позволяет учитывать индивидуальные особенности обучающихся: общеобразовательную подготовку, уровень внимания, тип мышления и памяти, скоростные характеристики. Благодаря использованию информационных технологий, процесс обучения приобретает большую гибкость с точки зрения места, времени, содержания, выбора, доступности учебных ресурсов.

При самостоятельном изучении иностранных языков можно использовать и *компьютерные игры* (пополнять словарный запас, развивать разговорную речь), и *просмотр фильмов* в различных форматах (повторяя реплики любимых персонажей на иностранном языке), использование e-mail позволяет получать новости со всего мира. Кроме того, при переписке дает возможности научиться грамотному и корректному составлению электронных сообщений. Информатизация образования дает необходимый социальный и экономический эффект при условии, что создаваемые и внедряемые информационные технологии не становятся инородным элементом в традиционной системе образования, а естественным образом интегрируются в него, сочетаясь с традиционными технологиями обучения, модернизируя его. Сами же информационные технологии ставят перед системой образования новые задачи, по-новому влияют как на обучаемых, так и на преподавателей.

Включение в учебный процесс компьютеров изменяет *компетенции преподавателя*, который теперь в большей степени является воспитателем, советчиком, консультантом и даже коллегой обучаемых, а в меньшей степени – распространителем информации. Все это повышает взаимный интерес к этой форме обучения, так как изучение процессов в динамике приводит к более глубокому усвоению учебного материала слушателями и при этом формирует более творческую атмосферу, пронизанную духом сотрудничества педагога и учащегося, что приводит к необходимости поиска новых моделей занятий, проведения итогового контроля (доклады, отчеты, публичные защиты

групповых проектных работ), повышает индивидуальность и интенсивность обучения.

Учебное моделирование способствует наглядному представлению изучаемого материала и повышению интереса у учащихся к занятиям, более глубокому и качественному усвоению учебного материала.

Разрабатываемые для учебного процесса инструментальные средства как различных типов и видов, так и игровых задач с привлечением вычислительной техники позволяют учащимся не только с интересом овладевать знаниями, но и самовыразиться как личности. Преподаватель же получает дополнительные возможности для поддержания и направления развития личности обучаемого, творческого поиска и организации их совместной деятельности, разработка и выбора наилучших вариантов учебных программ.

Компьютер создает комфортную среду обучения, атмосферу доверия, повышает активность учащихся, создает необходимые условия для самостоятельной работы. Информатизация образования дает необходимый социальный и экономический эффект при условии, что создаваемые и внедряемые информационные технологии не становятся инородным элементом в традиционной системе образования, а естественным образом интегрируются в него, сочетаясь с традиционными технологиями обучения, модернизируя его. Сами же информационные технологии ставят перед системой образования новые задачи, по-новому влияют как на обучаемых, так и на преподавателей.

Таким образом, компьютер – это наиболее подходящий помощник в обучении иностранному языку, целью которого является общение. Но компьютер не может заменить реального общения, он может быть лишь эффективным средством тренировки, средством хранения и обработки информации. Компьютерные технологии предназначены для того, чтобы облегчить процесс обучения, освободить преподавателей от рутинной работы, от долгих объяснений, но никак не для того, чтобы заменить его. Педагог сможет большую часть урока посвятить упражнениям, которые стимулируют реальное общение. Но обучать речевой деятельности можно лишь в общении, в

живом общении, а для этого нужен партнер. Компьютерная программа, CD-Rom диск, какими бы интерактивными они при этом ни были, могут обеспечить лишь «квазиобщение» (то есть общение с машиной, а не с живым человеком). Исключения составляют компьютерные телекоммуникации, когда учащиеся могут вступить в живой диалог (устный или письменный) с реальным партнером – носителем языка.

Особо необходимо отметить, что главным условием применения компьютерных технологий является дополнительное образование и подготовка преподавателя иностранного языка как специалиста в области компьютерной техники и соответствующего программного обеспечения.

Следующим этапом, имеющим целью помочь учащимся в обучении иностранному языку и разнообразить учебный процесс, является использование *видеоматериалов*.

Часть культуры, которую способны воспринять учащиеся при данном подходе к обучению иностранным языкам включает в себя знания национальных реалий и национальной ментальности, понимание языка жестов и невербального общения, используемые носителями языка, понимание их поведения при общении и просмотре фильмов, чтении газет, литературы и т. д. Использование видеоматериалов позволяет овладевать живой иноязычной культурой, не находясь в стране изучаемого языка. Применение видеоматериалов способствует эмоциональному воздействию на учащихся и формированию необходимых личностных качеств, позволяет демонстрировать экстралингвистическую сторону речевого поведения носителей языка, что обеспечивает более надежное восприятие и понимание языка как средства общения. Конечно, говорить об успешном достижении этой цели можно только лишь при систематическом использовании видеоматериала и при методически организованной их демонстрации. Одним из важнейших направлений развития нашей страны является информатизация общества. На современном этапе приоритетное развитие получают информационные технологии, которые способны решить задачу перехода общества к информационной цивилизации, что

значительно увеличит интеллектуальные возможности людей. Проникновение компьютеров в различные сферы жизнедеятельности человека не обошло стороной и образование. Информатизация образования - активно развивающийся и объективно неизбежный процесс; это основное направление совершенствования образования. Под информатизацией сегодня понимают использование достижений информационной индустрии, разработку методов и технологий для производства новых знаний.

Для свободной ориентации в информационных потоках современный специалист любого профиля должен уметь получать, обрабатывать и использовать информацию с помощью компьютеров и телекоммуникационных средств связи, владеть информационными технологиями. Учитывая это решается задача формирования профессионально значимых качеств студентов на основе использования информационных технологий. К профессионально значимым качествам можно отнести:

1. профессиональную мобильность – готовность к быстрой смене выполняемых заданий в рамках своей специальности на основе приоритетных знаний и умений использования различных компьютерных программ;

2. профессиональную компетентность – владение компьютерными программами для решения профессиональных типовых и нетиповых задач, способность к самовыражению, гарантирующую конкурентоспособность на рынке труда.

Параграф 2. Электронные инструменты для обучения иностранным языкам в ВУЗе (E-learning и преподавание иностранных языков в современном вузе)

Не отвергая ценность традиционных средств и методов обучения, исследователи и преподаватели-практики в сфере высшего образования все большее внимание уделяют использованию в учебном процессе информационных технологий (1). Вряд ли у кого возникает вопрос о

необходимости их применения. Вопрос, стоящий перед практиками, – как наиболее эффективно задействовать те возможности, которые предоставляют нам современные высокие технологии, в процессе обучения не абстрактных, среднестатистических студентов, а студентов, уровень знаний которых варьирует от группы к группе, от специальности к специальности.

Зарубежные исследования показывают, что осознание необходимости изучать английский язык и интерес к языку со стороны студентов довольно высоки (26% – очень заинтересованы; более 70% – определенно заинтересованы). Кроме того, выявлена большая заинтересованность в использовании для этой цели разнообразных возможностей компьютера и в особенности сети Интернет (2). Согласно опросам, проведенным в нашей стране, только 2% москвичей в возрасте от 16 до 30 лет в 1997 году высказали свое отрицательное отношение к Интернет (3). Очевидно, с ростом доступности Сети и ее возможностей данная категория будет уменьшаться.

Несомненно, мультимедийные продукты обладают рядом преимуществ по сравнению с традиционным учебником, так как представляют собой синтез текста и графики, аудио- и видеoinформации, создают возможности обратной связи и т.д. Компьютер (и в большей степени компьютерная сеть) позволяет вовлечь весь коллектив обучаемых в активный учебный процесс, а в случае необходимости быстро организовать контроль и самоконтроль в различных формах и объективно оценить результаты. Использование международной компьютерной сети Интернет открывает новые возможности для преподавания иностранного языка в вузе. По мнению М. Бергельсон, «некоторые из функциональных целей (психотерапевтические, игровые, учебные) в виртуальной коммуникации достигаются в наиболее полном объеме и максимально эффективно» (4). К несомненным достоинствам Всемирной Паутины относится возможность читать и впоследствии обсуждать как в аудитории, так и на различных форумах современные аутентичные тексты, насыщенные актуальной проблематикой, статьи по специальности, спорные вопросы и т.д.

Примером подобного удачного опыта может стать проведенные в ТФ МЭСИ сетевые конференции по электронной коммерции и экономическим проблемам высшей школы. Работа по подготовке к конференциям проходила в несколько этапов. Студентам были предложены вопросы для подбора материала и самостоятельной проработки. Преподаватель английского языка оказывал необходимую помощь в разборе языковых трудностей и организовывал предварительные обсуждения. Затем ряд вопросов был вынесен на сайт ТФ МЭСИ, где к открытой дискуссии на английском языке могли присоединиться все желающие. Роль преподавателя во время работы форума не сводилась к пассивному наблюдению. В его обязанности входило направлять дискуссию в нужное русло, пресекать попытки перейти на родной язык или использовать непечатную лексику и т.д.

Если подготовка подобного масштабного проекта требует довольно длительной предварительной работы как со стороны преподавателей и студентов, так и со стороны работников компьютерной службы вуза, то проведение «микро-форумов» по темам занятий возможно практически на регулярной основе. Студенты, как правило, знакомы с программами типа Net Meeting, поэтому организация учебных форумов не представляется сложной.

Компьютерная интрасеть позволяет проводить «в электронном виде» занятия по английскому языку делового общения (переписка, стратегии ведения переговоров, устройство на работу и т.д.) и профессионально-ориентированному языку. Студенты получают возможность составить, тут же откорректировать резюме или сопроводительное письмо и отправить его потенциальному «работодателю», обратиться в зарубежную компанию с предложением о сотрудничестве, получить ответ и обсудить условия дальнейшего сотрудничества. Как один из вариантов, преподаватель предлагает студентам обсудить имеющий у них опыт устройства на работу, ошибки, сделанные во время собеседования, прочитанную дома статью по специальности и т.д.

В случае невозможности организовать длительное нахождение студентов в

Сети с целью поиска информации по той или иной проблематике преподаватель самостоятельно подбирает материал, который обрабатывается студентами off-line дома или в аудитории, а затем обсуждается в режиме микро-форума. В подобном формате проходило обсуждение вопросов занятости и формирования рынка труда в различных регионах. В зависимости от уровня подготовленности и интересов студентов одной группы преподаватель организует несколько дискуссий одновременно.

Рольевые игры и групповые дискуссии по изучаемой проблематике относятся к традиционным методам изучения иностранного языка. Являются ли электронные форумы чем-то качественно новым или это лишь следование неким модным тенденциям? Формат электронного форума имеет ряд неоспоримых преимуществ:

1) Форум позволяет активно (!) задействовать студентов с разным уровнем языковой подготовки. Более слабые студенты не «отсиживаются на задней парте», относительная анонимность (возможность выбрать для себя nickname) и возможность поместить на форум отрывки заранее подготовленного и откорректированного с помощью преподавателя доклада позволяют им чувствовать себя более раскрепощенными и уверенными с собственными силами.

2) Временные рамки форума не ограничиваются временем аудиторного занятия. Он может быть открыт для посещения в течение нескольких дней или даже недель в зависимости от широты или узости обсуждаемых проблем, а также активности участников. На протяжении работы форума преподаватель может «подбрасывать» дополнительные вопросы, побуждая участников развивать дискуссию в том или ином направлении. Оптимальную длительность электронного форума еще предстоит установить.

Во время проведения традиционных дискуссий в аудитории преподаватель по возможности фиксирует те ошибки, которые ему хотелось бы прокомментировать или обсудить со студентами. По окончании же работы форума у преподавателей остается полный материал для практического (со студентами в аудитории) и теоретического (в научных статьях, на

методических семинарах и конференциях) анализа этого опыта.

К недостаткам подобного рода учебных электронных форумов традиционно относят то, что в них реализуются лишь два коммуникативных умения – продуцирование письменной речи и ее понимание. При этом активизации навыков продуцирования и понимания устной речи не происходит (5). Возникает вопрос: является ли речь форума письменной в чистом виде и представляет ли собой дискуссия в форуме традиционный диалог (вернее, полилог, так как обычно в нем задействовано более двух участников)?

По мнению исследователей, письменная по форме виртуальная коммуникация лишена многих атрибутов письменной речи. Таким образом, она становится своего рода мостиком между письменной и устной речью. М. Бергельсон указывает, что ситуация в рамках виртуальной коммуникации «изоморфна устной речи и в некотором приближении является ее письменной фиксацией» (6). Действительно, отправитель печатает свое сообщение с как можно более высокой скоростью, зачастую не обращая внимания на ошибки (или не имея времени на их исправление) и стараясь как можно скорее поместить его в окно форума, чтобы не отстать от дискуссии. При этом необходимо также отслеживать реплики других участников и следить за ее развитием. Учитывая, что дискуссия происходит на иностранном языке, это не всегда просто, ведь в отличие от традиционного диалога, в котором реплики располагаются строго в соответствии с его логикой, в виртуальном форуме участники видят перед собой последовательность реплик, зачастую не связанных друг с другом, либо несколько дискуссионных групп в рамках одного форума.

Ввиду того, что электронный форум бывает открыт для посещения довольно длительное время, студенты с более низким уровнем подготовки могут выделить для себя наиболее понятные в языковом отношении моменты дискуссии и отреагировать на них, у них есть возможность использовать словарь или даже проконсультироваться с преподавателем.

Гипертекстовая технология — это технология преобразования текста из

однослойной формы в многослойную. Гипертекст (нелинейный текст) – это организация текстовой информации, при которой текст представляет собой множество фрагментов с явно указанными ассоциативными связями между этими фрагментами.

Использование гипертекстовой технологии позволяет изменить и упростить способы просмотра, поиска и восприятия информации. Линейный текст читается страница за страницей. Если в процессе чтения встречается понятие, которое было объяснено раньше, то, чтобы найти его определение, необходимо вернуться к предыдущим страницам и искать там объяснение непонятого термина. В гипертексте же доступ к информации благодаря множественным взаимосвязям, имеющимся между документами, осуществляется путём движения от одного фрагмента к другому. Следовательно, процесс поиска происходит быстрее и эффективнее.

Основные элементы гипертекста это – информационный фрагмент, тема, узлы и ссылки. Информационный фрагмент представляет собой линейную последовательность строк текста, рисунок, видео или аудио фрагмент. Тема содержит краткое название информационного фрагмента.

Узел – это информационный фрагмент, из которого возможен переход к другим информационным фрагментам гипертекста. Узлы, между которыми возможен переход, являются смежными, а сама возможность перехода называется «связь». Совокупность смежных узлов образует «окрестность» данного узла. В качестве узла могут выступать слово, словосочетание, предложение, абзац, параграф, документ, собрание документов по одной теме и т.д. Существуют различные связи между узлами: текст – комментарии к нему; разные редакции текста; текст – его возможные продолжения; тексты, пересекающиеся по содержанию и т.д.

Ссылка представляет собой слово фразу или набор фраз, с помощью которых осуществляется переход от одного узла к другому. Ссылки бывают референтными и организационными. Референтные имеют два конца. Исходный конец называется «источник». Это отдельная точка или область в тексте.

Другой конец, «назначение» – определённая точка или область в гипертексте. При источнике ссылки имеется пометка, указывающая наличие ссылки. Она показывает имя ссылки. Большинство гипертекстовых информационных систем поддерживает и обратное движение по ссылке. Организационные ссылки устанавливают явные связи между двумя точками гипертекста. Они связывают узел-родитель с узлами-сыновьями и поддерживают иерархическую структуру в гипертексте. Они довольно часто соответствуют отношению «быть частным случаем».

Некоторые гипертекстовые системы имеют возможность устанавливать неявные ссылки через использование ключевых слов. Для этого гипертекстовая система должна иметь возможность сквозного поиска заданной подстроки среди всех узлов гипертекста, а в самом гипертексте должны активно использоваться ключевые слова. В отличие от следования по ссылкам, поиск по ключевому слову приводит к множеству узлов.

Движение в гипертекстовой среде, совершаемое в процессе чтения гипертекста, называется навигацией. Навигация является центральным понятием концепции гипертекста и означает управление процессом перемещения в гиперпространстве из произвольного узла-источника в узел-назначение. Специфической составляющей навигации является браузеринг (to browse - to read desultorily (читать бессистемно)). Это - 1. Процесс беглого просматривания гипертекстовых документов или гипертекстовой базы данных с целью поиска определённых сведений или просто чего-нибудь любопытного; цель этого процесса - поиск и изучение информации, а не её изменение; 2. Способность человека воспринимать информацию в процессе такого беглого просматривания. Благодаря тому, что браузеринг предоставляет человеку огромный выбор, это креативный процесс, который стимулирует творческое мышление. В его процессе человек может радикально изменить цель браузеринга в зависимости от того, какая информация предстаёт перед ним в процессе поиска.

На данном этапе развития информационных технологий наиболее

распространённое применение гипертекст получил в Интернете. Гипертекст представляет собой документ «Всемирной паутины», содержащий текстовую и (или) графическую информацию, а также ссылки на другие документы Интернета. Такой документ называется Web страницей. Основу Web страницы составляют гиперссылки. Гипертекст соединяет различные документы на основе ссылок, подобных ссылкам на статьи в энциклопедии. Например, когда в тексте встречается новое слово или понятие, гипертекст даёт возможность перейти к другому документу, в котором это слово или понятие рассматривается подробнее. Поиск в Интернет-каталогах, таких как Yandex или Rambler осуществляется через неявные ссылки. Физически Web страница представляет собой файл, форматированный средствами HTML (язык разметки гипертекста). В сетевом гипертексте возможны ссылки на тексты, хранящиеся на различных, удалённых друг от друга компьютерах.

Таков технический аспект данной технологии, однако, человек, работающий с компьютером, является частью системы, причём, частью активной и креативной вне зависимости от вида его деятельности. Считывает ли человек информацию или изменяет её, в любом случае он активно участвует в творческом процессе.

Гипертекстовая информационная модель основана на гипотезе о том, что «переработка и генерация идей человеческим мозгом происходит ассоциативно» (Carlson, 1988). Гипертекстовая система использует электронные и программные средства для преодоления ограничений линейной природы текста, напечатанного на бумаге. Бумага является плоскостью, приспособленной для двумерного представления информации: по горизонтали (линейное) и по вертикали (иерархическое). Гипертекстовая система порождает трёхмерное информационное пространство, схожее со структурой переработки информации человеческим мозгом. Человек учится излагать информацию линейно (писать) и воспринимать линейную информацию (читать), однако в глубине его сознания происходят довольно сложные трансформации. Писатель идёт от системы взаимосвязанных идей к линейному тексту, а читатель пре-

образует линейный текст в систему идей.

Представление информации и методы навигации в гипертекстовых системах ориентируется не на компьютер, а на мозг человека в качестве решателя проблем.

В процессе любой авторской деятельности различаются две составляющие: 1) техническая, которая осуществляется при помощи ручки, карандаша или клавиатуры и 2) интеллектуальная, предмет которой – структура и форма изложения материала. Мало кто может написать готовый текст на чистовик. Единицами интеллектуальной авторской деятельности являются идеи (понятия, представления, мысли). На этом уровне гипертекстовые системы могут существенно ускорить авторскую деятельность. Процессы создания гипертекста в англоязычной литературе получили название *authoring* (авторизация). Предметом авторизации может быть трансформация обычного текстового документа в гипердокумент, создание электронной библиотеки гипердокументов, изложение некоторого оригинального материала сразу в гипертекстовой форме, анализ и синтез базы знаний той или иной проблемной области. Комплекс программ авторизации является инструментом, при помощи которого автор (пользователь, разработчик) может самостоятельно создавать и изменять узлы, содержание узлов, связи между узлами, форму представления узлов на экране монитора – весь спектр рабочих операций структурирования, реструктурирования, наполнения содержанием, обновления и использования гипертекстовой базы данных.

В современной методике обучения иностранным языкам особое внимание уделяется тестированию. Тест – это кратковременное, технически сравнительно просто обставленное испытание, проводимое в равных для всех испытуемых условиях и имеющее вид такого задания, решение которого поддается количественному учету и служит степени развития к данному моменту известной функции у данного испытуемого. С помощью тестов производится тестирование.

Тестирование – это специально разработанная научно оптимизированная

аттестационная процедура, позволяющая максимально объективно оценивать уровень достижений человека и выражать эти возможности количественно в форме чисел (Internet). В последнее время наибольшее значение приобретает *электронное тестирование (ЭТ)*. Анализ тестирования как метода показывает, что при наличии плюсов его использования существует также достаточное количество недостатков. ЭТ является одним из проявлений информационных технологий (которые помимо технических средств включают в себя отличный от сложившегося подход к методам и методике обучения) и обладает всеми плюсами обычного письменного тестирования, при этом оно является усовершенствованием способа контроля и самоконтроля учебного процесса и обладает рядом преимуществ:

1) если при письменном тестировании преподаватель тратит время на проверку заданий, то при электронном эту задачу быстро и надежно выполняет компьютер, выдавая конечный результат знаний учащегося, что существенно облегчает задачу педагога. Из этого следует вывод, что тот относительно короткий промежуток времени, затрачиваемый преподавателем при проверке заданий, сводится к минимуму.

2) увеличивается объективность оценивания (при проверке преподавателем письменных тестов свою роль играет человеческий фактор, когда велика вероятность «пропускка» ошибок. В ЭТ такая вероятность практически исключена);

3) возможность для учащего проверить уровень знаний не только с точки зрения лексического и грамматического, но и фонетического аспектов. Стоит отметить, что в ЭТ, как и в обычном, основное внимание уделяется проверке знаний учащегося на предмет грамматики и лексики, однако вполне возможна работа тестируемого с микрофоном, что позволяет выявить его фонетические и фонематические ошибки.

Использование *видеоматериалов* направлено, в первую очередь, на развитие умений и навыков восприятия и понимания иноязычной речи на слух, хотя в большинстве из них учитывается также принцип параллельного развития

других видов речевой деятельности. Психофизиологические особенности восприятия информации человеком таковы, что более 80% познаваемой информации воспринимается с помощью зрения, поэтому ведущая роль в учебном процессе принадлежит зрительным техническим средствам обучения.

Большое значение для успешной работы имеет отбор видеоматериала для занятий, который бы отвечал дидактическим требованиям и помогал бы в достижении цели. Критериями к отбору, прежде всего, должны быть: а) требования к съемке – четкость звука и изображения, наличие крупных планов с показом говорящего; б) требования к сюжету – четкая связь между сюжетом и содержанием диалогов в сценах; в) требования к речи персонажей – ясность, без фоновых шумов; г) требования к языку – язык должен быть современным, соответствующим нормам литературного языка, наличие естественных пауз, текст не должен быть перегружен новыми словами, выражениями и незнакомыми текстами; д) требования к длительности сюжетов – не более 10-15 минут или деление на смысловые отрезки с паузами; е) требования к содержанию – типичность ситуации, представляющих жизненные реалии; ж) соответствие интересам и индивидуальным особенностям учащихся.

Только тщательно отобранные и методически разработанные видеоматериалы способствуют совершенствованию речевых умений, формируют социокультурную и социолингвистическую компетенцию.

Богатейшим ресурсом информации и средством коммуникации является глобальная сеть *Интернет*. Эта сеть представляет большой выбор телекоммуникационных услуг и, в силу своей мультимедийное™, создает оптимальные условия для обучения иностранному языку. Компьютерные телекоммуникации обеспечивают учащимся доступ к богатейшим информационным ресурсам сетей. Содержание учебной информации в Интернете реализуется с помощью гипертекстового подхода, что позволяет изучать материал в любом порядке, на разных уровнях владения языком, а интерактивный режим, являющийся неотъемлемой частью Интернета,

превращает процесс обучения в совместную деятельность учащегося и преподавателя. Используя учебные сайты, можно научить студента всем видам речевой деятельности. Обучаясь иностранному языку, студент может выполнять задание и упражнение, содержащиеся на узлах Интернета, переписываться с помощью электронной почты на изучаемом языке, участвовать в виртуальных клубах общения – телеконференциях, обмениваться информацией в режиме реального времени, говорить по телефону, смотреть видеоролики, то есть применять любые виды информации.

Выводы

Итак, в современных условиях – использование ИКТ в учебном процессе должно стать неотъемлемой частью обучения иностранных языков, в соответствии с требованиями Болонского процесса, цель которого – обеспечить высокое качество образования работающим жителям Европы за счет свободной мобильности как студентов, учёных, профессоров, так и идей. В начале XXI века современные вузы решают задачи создания взаимодействующих систем образования со сложным многообразным использованием дидактических материалов в разных образовательных средах. Со своей стороны, МЭСИ в области обучения иностранным языкам, работает в этом направлении. Необходимо более полно использовать в практике преподавания иностранных языков, в том числе и русского языка как иностранного, потенциал инновационных средств взаимодействия в сети. Перспективы их дальнейшей разработки и применения должны стать стимулом для всех преподавателей и специалистов.

Литература

1. Нисилевич А.Б., Стрижова Е.В., Харитоновна О.В. Лингводидактический дискурс преподавателя неродного языка в новой образовательной среде. – В мире научных открытий. 2013. № 7.2 (43). - С. 192-207.

2. Нисилевич А.Б., Стрижова Е.В., Харитоновна О.В., Каменева Н.А. Another approach to education (on alternative methods of foreign language teaching and learning). - Филологические науки. Вопросы теории и практики. - 2013. № 8-1 (26). С. 127-130.

3. Каменева Н.А., Нисилевич А.Б., Стрижова Е.В., Харитоновна О.В. Принципы конструктивизма как философская основа информационно-обучающей среды. Сборник научных трудов Sworld. 2013. Т. 14. № 2. С. 15-19.

4. Жданова Е.В., Харитоновна О.В., Хромов С.С. К вопросу о критериях отбора и оценки веб-ресурсов в преподавании иностранных языков и русского языка иностранцам. – Экономика, статистика и информатика. Вестник УМО. 2012. № 3. С. 8-15.

5. Харитоновна О.В. Профессиональная речь преподавателя русского языка иностранцам как лингводидактический дискурс. - Диссертация на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / Москва, 2005.

6. Герасименко Т.Л., Грубин И.В., Гулая Т.М., Жидкова О.Н., Романова С.А. Smart-технологии (вебинар и социальные сети) в преподавании иностранного языка в неязыковом вузе // Экономика, статистика и информатика: Вестник УМО. -2012. -№ 5. -С. 9-12.

7. Жидкова О.Н., Арефьева Т.С. Использование он-лайн тестирования для эффективного контроля знаний студентов по иностранному языку // Сборник научных трудов Международной заочной научно-практической конференции «Наука и образование в XXI веке». -2013.

8. Нисилевич А.Б., Стрижова Е.В. Инновационные технологии преподавания в высшей школе // Экономика, статистика, информатика. Вестник УМО, 2013. №3. С. 3-5. Полат Е. С. Интернет на уроках иностранного языка // Иностранные языки в школе. № 2, 3, 2001.